



# NÁJEMNÍ SMLOUVA

č. 2020001860 - (114-3/1842/20)

kterou uzavřely smluvní strany:

- 1. statutární město České Budějovice,**  
náměstí Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice,  
zastoupené primátorem Ing. Jiřím Svobodou,  
IČO: 00 24 47 32  
- jako „Pronajímatel“
- 2. euro AWK spol. s r. o.,** se sídlem Babákova 2390/2, Chodov, 148 00 Praha 4,  
zastoupená [REDAKCE] na základě pověření  
společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka  
187727,  
IČO: 241 96 819  
- jako „Nájemce“

## I.

### Vlastnictví nemovitosti

Pronajímatel, statutární město České Budějovice, je výlučným vlastníkem pozemků poz. parcely č. 2137/100 o výměře 49833 m<sup>2</sup>, parc. č. 2137/138 o výměře 7057 m<sup>2</sup> a poz. parcely 2137/260 o výměře 3092 m<sup>2</sup> v katastrálním území České Budějovice 2, poz. parcely 2919/1 o výměře 6229 m<sup>2</sup> a parc. č. 3363/1 o výměře 23666 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 3, parc. č. 1558/1 o výměře 1261 m<sup>2</sup> v katastrálním území České Budějovice 5, zapsaných v katastru nemovitostí vedeném u Katastrálního úřadu pro Jihočeský kraj se sídlem v Českých Budějovicích pro obec a okres České Budějovice.

## II.

### Předmět pronájmu

- Pronajímatel přenechává Nájemci touto smlouvou do nájmu za podmínek níže uvedených části pozemků uvedených v čl. I. této smlouvy, a to část pozemku parc. č. 2137/100 o výměře 1,5 m<sup>2</sup>, parc. č. 2137/138 o výměře 1,5 m<sup>2</sup>, parc. č. 2137/260 o výměře 1,5 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 2, část pozemku parc. č. 2919/1 o výměře 2 x 1,5 m<sup>2</sup>, parc. č. 3363/1 o výměře 1,5 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 3 a část pozemku parc. č. 1558/1 o výměře 1,5 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 5, tak, jak je vyznačeno na situačních nákresech, které jsou jako přílohy č. 1-7 nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „předmět nájmu“) a nájemce předmět nájmu za níže uvedených podmínek do nájmu přijímá.
- Pronájem částí pozemků, uvedených v čl. I. této smlouvy, schválila Rada města České Budějovice svým usnesením č. 1158/2020 dne 21.9.2020.
- Záměr pronájmu byl v souladu s ustanovením § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, zveřejněn na úřední desce Magistrátu města České Budějovice od 26.8.2020 do 11.9.2020.

## III.

### Účel nájmu

Pronajímatel přenechává Nájemci předmět nájmu za účelem umístění a provozování sedmi kusů reklamních vitrín City – Light (dále jen vitríny).

#### IV.

##### Úhrada za nájem

1. Nájemné bylo stanovené dohodou smluvních stran a činí částku za každý pozemek o výměře 1,5 m<sup>2</sup> ve výši 18.700 Kč/loboustrannou vitrínu/rok a částku ve výši 9.350 Kč/ 1 jednostrannou vitrínu/rok, tj. za celkem za 7 vitrín celkem roční nájemné ve výši **121.550 Kč** (*slovy: stodvacetjednatísícpětsetpadesát korun českých*).
2. Nájemné je splatné vždy předem k 28.únoru příslušného kalendářního roku na účet Pronajímatele, vedený u České spořitelny, a. s., pobočky České Budějovice, číslo účtu **4209282/0800** variabilní symbol 2600000210.
3. Za bezsmluvní užívání předmětu nájmu v období od 2.9.2020 do 30.11.2020 je nájemce povinen uhradit pronajímateli částku ve výši 29.889 Kč, a nájemné za období od 1.12. 2020 do 31.12.2020 částku ve výši 10.129 Kč, a to na výše uvedený účet nejpozději do 15.12.2020.
4. Bude-li Nájemce v prodlení s placením nájemného dle odst. 1 - 3, bude povinen uhradit Pronajímateli smluvní pokutu ve výši 0,2% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
5. V zájmu zajištění reálné hodnoty nájemného se smluvní strany dohodly, že výše nájemného bude každoročně upravena s platností pro příslušný rok podle roční míry inflace k 31. prosinci předchozího roku (indexu nárůstu spotřebních cen vyhlášeného Českým statistickým úřadem).

#### V.

##### Doba trvání nájmu

1. Nájem se sjednává na dobu neurčitou s účinností od 01. 12. 2020 a každá ze smluvních stran ji může písemně vypovědět bez udání důvodu s výpovědní dobou 6 měsíců.
2. Pronajímatel může dále vypovědět tuto smlouvu v těchto případech:
  - bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného dle článku čtvrtého této smlouvy déle než tři měsíce;
  - bude-li nájemce i přes písemné upozornění pronajímatele užívat předmět nájmu v rozporu s touto nájemní smlouvou a ani přes upozornění pronajímatele nesjedná okamžitě nápravu
  - výpovědní doba v těchto případech bude činit 1 měsíc.
3. Výpovědní doba dle odst. 1. a 2. počne běžet 1. den měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

#### VI.

##### Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce se zavazuje užívat předmět nájmu v souladu s nájemní smlouvou, obecně závaznými právními předpisy a vyhláškami vydávanými statutárním městem České Budějovice, či nařízenými Magistrátu města České Budějovice.
2. Nájemce je povinen po celou dobu trvání této smlouvy zajišťovat na své náklady dobrý technický stav vitrín a provádět jejich průběžnou údržbu. Na vlastní náklady provádět úklid pronajaté plochy a bezprostředního okolí. Veškeré úpravy na předmětu nájmu bude nájemce provádět na vlastní náklady a v součinnosti s příslušnými odbory Magistrátu města České Budějovice s tím, že nájemce nemá po skončení nájmu nárok na vrácení vložených nákladů či investičních prostředků.
3. Bude-li chtít nájemce užívat předmět nájmu k jinému, než sjednanému účelu, požádá písemně pronajímatele o změnu či doplnění smlouvy.
4. Při užívání předmětu nájmu si nájemce bude počínat tak, aby nedocházelo ke škodám na majetku či újmě na zdraví osob. Za vzniklé škody, či újmy na zdraví osob na předmětu nájmu v pronajatém prostoru odpovídá v plném rozsahu sám nájemce.

5. Během doby, na kterou je nájem sjednán, neučiní nájemce nic, co by poškodilo životní prostředí či zamořilo půdu.
6. Nájemce může předmět nájmu, nebo jeho část dát do podnájmu, či převést práva a povinnosti z této smlouvy jen s udělením předchozího písemného souhlasu pronajímatele.
7. Za obsah a způsob instalace vitrin je odpovědný pouze nájemce.

## VII.

### Závěrečná ujednání

1. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, odstraní nájemce ihned po skončení nájmu na vlastní náklady vitríny a předmět nájmu uvede do původního stavu.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že za podmínek vyplývajících ze zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, podléhá tato smlouva uveřejnění v registru smluv, přičemž uveřejnění dle tohoto zákona zajistí pronajímatel způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že pronajímatel je oprávněn bez omezení provést uveřejnění úplného znění této smlouvy včetně všech příloh v registru smluv i v případě, že povinnost k jejímu uveřejnění ze zákona dle předchozí věty nevyplývá, jakož i uveřejnění na oficiálních webových stránkách města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že pronajímatel je povinen tuto smlouvu či skutečnosti z ní vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.
4. Smlouvu je možno měnit či doplňovat pouze číslovanými dodatky, schválenými a podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran.
5. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dne 1. 12. 2020, pokud byla nejpozději tohoto dne uveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, jinak dnem uveřejnění v registru smluv.
6. Tato smlouva se vyhotovuje ve 4 vyhotoveních, každá strana obdrží dvě vyhotovení.

v Českých Budějovicích dne ..... 9. 11. 2020 .....  
za Pronajímatele:

v ..... PRAZE ..... dne ..... 19. 10. 2020 .....  
za Nájemce:

Ing. Jiří Svoboda  
primátor



Bc. Kateřina Sekyťová, MSc.  
na základě pověření

Panel č.: **610098** k.ú. **ČB 2 p.č. 2137/100**

Město : **České Budějovice**  
Okres : **České Budějovice**  
Kraj : **Jihočeský**

Adresa : **Františka Ondříčka, pěší zóna, vitrína, kolmá, samostatná, sídliště V**  
WGS84 n : **48.9907850** WGS84 eo : **14.4544290**  
Rozměr : **118,5x175**

**Umístění panelu :**

- centrum
- okrajová čtvrť
- obchodní čtvrť
- obytná čtvrť
- průmyslová čtvrť
- nezastavěné plochy

**Komunikace :**

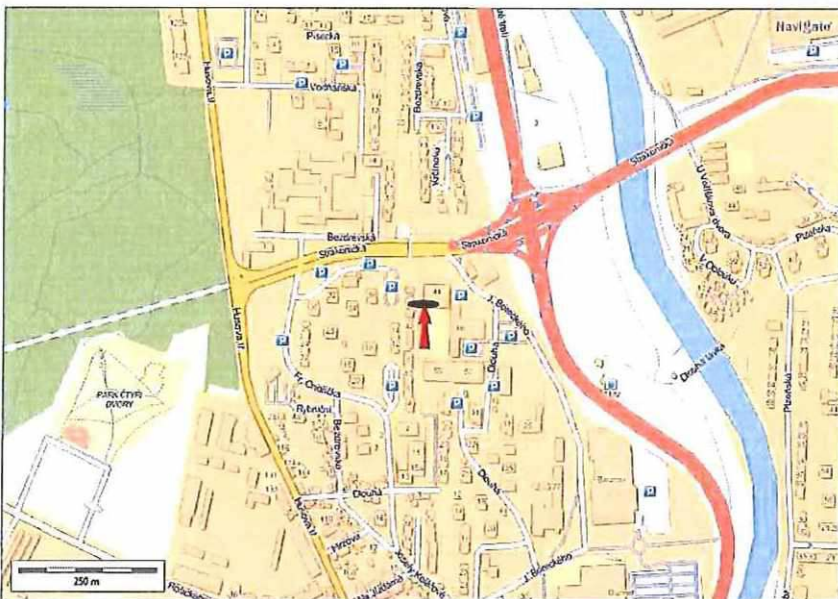
- dálnice
- silnice I. třídy
- silnice ostatní
- ulice
- příjezd
- výjezd
- parkoviště
- pěší zóna
- křižovatka

**Poloha :**

- kolmo
- šikmo
- rovnoběžně
- samostatný

**Okolí panelu :**

- MHD
- nádraží ČD, ČSAD
- pošta
- PNS
- kulturní zařízení
- sportovní zařízení
- zdravotnické zařízení
- obchody
- obchodní dům



- supermarket
- čerpací stanice
- škola ZŠ, SŠ, VŠ
- banka
- restaurace
- hotel

**Viditelnost :**

- do 20 m
- 20 - 50 m
- 50 - 100 m
- přes 100 m
- vlastní osvětlení

Panel č.: **610100** k.ú. **ČB 2 p.č. 2137/138**



Město : **České Budějovice**  
 Okres : **České Budějovice**  
 Kraj : **Jihočeský**

Adresa : **Dlouhá, parkoviště, DC**  
 vitrina, kolmá, samostatná, KD Vltava,  
 WGS84 n : **48.9900040** WGS84 eo : **14.4560290**  
 Rozměr : **118,5x175**

**Umístění panelu :**

- centrum
- okrajová čtvrť
- obchodní čtvrť
- obytná čtvrť
- průmyslová čtvrť
- nezastavěné plochy

**Komunikace :**

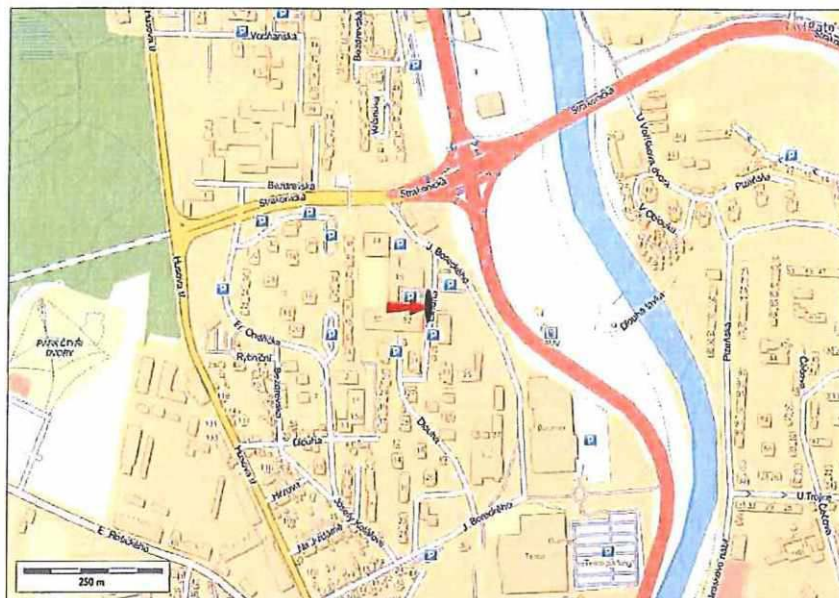
- dálnice
- silnice I. třídy
- silnice ostatní
- ulice
- příjezd
- výjezd
- parkoviště
- pěší zóna
- křižovatka

**Pořadí :**

- kolmo
- šikmo
- rovnoběžně
- samostatný

**Okolí panelu :**

- MHD
- nádraží ČD, ČSAD
- pošta
- PNS
- kulturní zařízení
- sportovní zařízení
- zdravotnické zařízení
- obchody
- obchodní dům



- supermarket
- čerpací stanice
- škola ZŠ, SŠ, VŠ
- banka
- restaurace
- hotel

**Viditelnost :**

- do 20 m
- 20 - 50 m
- 50 - 100 m
- přes 100 m
- vlastní osvětlení

Panel č.: **610097** k.ú. **ČB 2** p.č. **2137/260** -

Město : **České Budějovice**  
Okres : **České Budějovice**  
Kraj : **Jihočeský**

Adresa : **J. Boreckého,ZC**  
**vitrína,kolmá,samostatná**  
WGS84 n : **48.9907890** WGS84 eo : **14.4553190**  
Rozměr : **118,5x175**

**Umístění panelu :**

- centrum
- okrajová čtvrť
- obchodní čtvrť
- obytná čtvrť
- průmyslová čtvrť
- nezastavěné plochy

**Komunikace :**

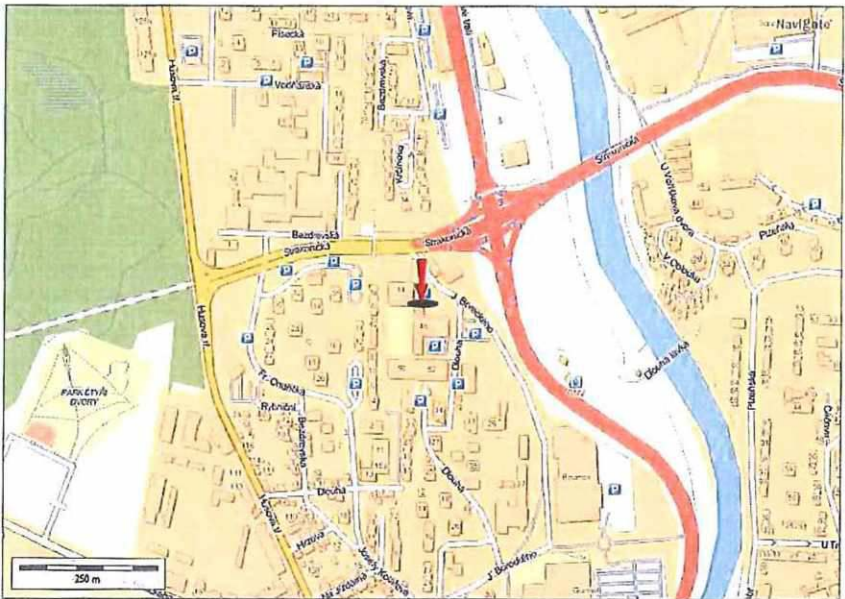
- dálnice
- silnice I. třídy
- silnice ostatní
- ulice
- příjezd
- výjezd
- parkoviště
- pěší zóna
- křižovatka

**Poloha :**

- kolmo
- šikmo
- rovnoběžné
- samostatný

**Okolí panelu :**

- MHD
- nádraží ČD, ČSAD
- pošta
- PNS
- kulturní zařízení
- sportovní zařízení
- zdravotnické zařízení
- obchody
- obchodní dům



- supermarket
- čerpací stanice
- škola ZŠ,SŠ,VŠ
- banka
- restaurace
- hotel

**Viditelnost :**

- do 20 m
- 20 - 50 m
- 50 - 100 m
- přes 100 m
- vlastní osvětlení

Panel č.: 610095 x.ū. č.B 3 P.č. 2919/1


 euroawk  
THE GREAT OUTDOORS.

 Město : České Budějovice  
 Okres : České Budějovice  
 Kraj : Jihočeský

 Adresa : Pražská třída, Pražské sídliště  
 vitrina, kolmá, samostatná, OC IGY, NC  
 WGS84 n : 48.9841050 WGS84 eo : 14.4699680  
 Rozměr : 118,5x175

## Umístění panelu :

- centrum  
 okrajová čtvrť  
 obchodní čtvrť  
 obytná čtvrť  
 průmyslová čtvrť  
 nezastavěné plochy

## Komunikace :

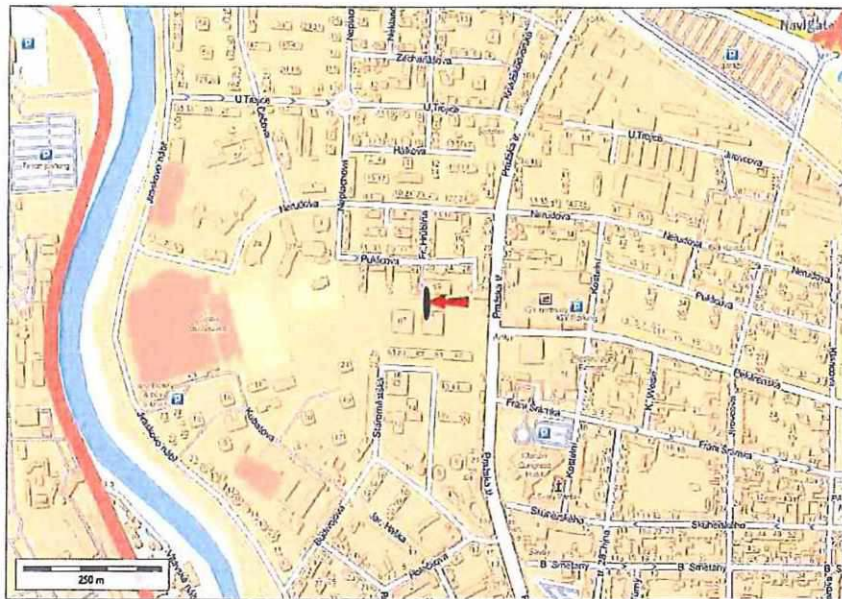
- dálnice  
 silnice I. třídy  
 silnice ostatní  
 ulice  
 příjezd  
 výjezd  
 parkoviště  
 pěší zóna  
 křižovatka

## Poloha :

- kolmo  
 šikmo  
 rovnoběžně  
 samostatný

## Okolí panelu :

- MHD  
 nádraží ČD, ČSAD  
 pošta  
 PNS  
 kulturní zařízení  
 sportovní zařízení  
 zdravotnické zařízení  
 obchody  
 obchodní dům



- supermarket  
 čerpací stanice  
 škola ZŠ, SŠ, VŠ  
 banka  
 restaurace  
 hotel

## Viditelnost :

- do 20 m  
 20 - 50 m  
 50 - 100 m  
 přes 100 m  
 vlastní osvětlení

Panel č.: 610094 k.ū. ČB 3 p.č. 2919/1


 euroawk  
THE GREAT OUTDOORS.

Město : České Budějovice

Okres : České Budějovice

Kraj : Jihočeský

Adresa : Pražská ,pěší zóna,DC

vitrína,kolmá,samostatná,OC IGY,OC

WGS84 n:48.9841560

WGS84 eo :14.4702860

Rozměr :118,5x175

**Umístění panelu :**

- centrum
- okrajová čtvrť
- obchodní čtvrť
- obytná čtvrť
- průmyslová čtvrť
- nezastavěné plochy

**Komunikace :**

- dálnice
- silnice I. třídy
- silnice ostatní
- ulice
- příjezd
- výjezd
- parkoviště
- pěší zóna
- křižovatka

**Poloha :**

- kolmo
- šikmo
- rovnoběžně
- samostatný

**Okolí panelu :**

- MHD
- nádraží ČD, ČSAD
- pošta
- PNS
- kulturní zařízení
- sportovní zařízení
- zdravotnické zařízení
- obchody
- obchodní dům



- supermarket
- čerpací stanice
- škola ZŠ,SŠ,VŠ
- banka
- restaurace
- hotel

**Viditelnost :**

- do 20 m
- 20 - 50 m
- 50 - 100 m
- přes 100 m
- vlastní osvětlení



Panel č.: **610091** k.č. **ŽB 3** p.č. **3363/1**

**euroawk**  
THE GREAT OUTDOORS.

Město : **České Budějovice**  
Okres : **České Budějovice**  
Kraj : **Jihočeský**

Adresa : **Pražská třída, Pražské sídliště**  
**vitřina, kolmá, samostatná, sídliště, O**  
WGS84 n: **48.9834323** WGS84 eo : **14.4705886**  
Rozměr : **118,5x175**

#### Umístění panelu :

- centrum
- okrajová čtvrť
- obchodní čtvrť
- obytná čtvrť
- průmyslová čtvrť
- nezastavěné plochy

#### Komunikace :

- dálnice
- silnice I. třídy
- silnice ostatní
- ulice
- příjezd
- výjezd
- parkoviště
- pěší zóna
- křižovatka

#### Poloha :

- kolmo
- šikmo
- rovnoběžně
- samostatný

#### Okolí panelu :

- MHD
- nádraží ČD, ČSAD
- pošta
- PNS
- kulturní zařízení
- sportovní zařízení
- zdravotnické zařízení
- obchody
- obchodní dům



- supermarket
- čerpací stanice
- škola ZŠ, SŠ, VŠ
- banka
- restaurace
- hotel

#### Viditelnost :

- do 20 m
- 20 - 50 m
- 50 - 100 m
- přes 100 m
- vlastní osvětlení

Panel č.: **610088** k.ú. **ČB 5** p.č. **1558/1**

**euroawk**  
THE GREAT OUTDOORS.

Město : **České Budějovice**  
Okres : **České Budějovice**  
Kraj : **Jihočeský**

Adresa : **Suchovrbenské náměstí,ZC**  
**vitrína, kolmá, samostatná, Albert,ZC**  
WGS84 n : **48.9706320** WGS84 eo : **14.5033030**  
Rozměr : **118,5x175**

#### Umístění panelu :

- centrum
- okrajová čtvrť
- obchodní čtvrť
- obytná čtvrť
- průmyslová čtvrť
- nezastavěné plochy

#### Komunikace :

- dálnice
- silnice I. třídy
- silnice ostatní
- ulice
- příjezd
- výjezd
- parkoviště
- pěší zóna
- křižovatka

#### Poloha :

- kolmo
- šikmo
- rovnoběžně
- samostatný

#### Okolí panelu :

- MHD
- nádraží ČD, ČSAD
- pošta
- PNS
- kulturní zařízení
- sportovní zařízení
- zdravotnické zařízení
- obchody
- obchodní dům



- supermarket
- čerpací stanice
- škola ZŠ, SŠ, VŠ
- banka
- restaurace
- hotel

#### Viditelnost :

- do 20 m
- 20 - 50 m
- 50 - 100 m
- přes 100 m
- vlastní osvětlení